

M. Judd Buchanan (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien): 1. Oui, ce cours a été créé et il est sous la direction du département de l'Éducation du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

2. Actuellement, il n'y a pas de titulaire de cours. Une série de cours s'est terminée le 5 juin 1970, selon l'horaire prévu. La série suivante ne commencera pas avant le 3 août 1970.

3. Le matériel se compose de 592 outils et articles connexes, valant environ \$7,000.

4. On dispose d'une salle de classe d'une superficie de 3,196 pieds carrés. a) L'espace est jugé suffisant pour un groupe de dix élèves. b) Sans objet.

5. Oui, nous avons reçu des plaintes. a) (i) Manque d'espace, (ii) Manque d'outils, (iii) le niveau de scolarité à l'inscription. b) (i) La plainte n'est pas fondée si l'on fait

une comparaison avec d'autres écoles; (ii) Si l'on considère le nombre d'élèves et le genre de cours, le matériel actuel est jugé suffisant; (iii) Ce centre n'est pas une école de formation professionnelle technique post-secondaire, mais un atelier de recyclage et de formation préparatoire à l'emploi pour des personnes peu instruites.

LE RECOURS AU DISPOSITIF DE TRAITEMENT DE L'INFORMATION AU MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

Question n° 2003—M. Robinson:

1. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social est-il équipé d'un dispositif de traitement automatique de l'information et, dans l'affirmative, depuis quand?

2. Quel en a été le coût initial?

3. Combien, estime-t-on, coûtera par année le traitement de l'information au Ministère?

L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):

Direction générale		1	2	3
Recherche et statistique	depuis	1969	\$ 1,275	\$ 64,000
Services d'hygiène		1968	\$21,400	\$ 79,400
Aliments et drogues		—	—	\$100,000
Assurance-maladie et aide à la santé		—	—	\$ 20,900
Administration		1970	\$72,800	\$ 21,900

[Français]

RÉSEAU CTV—ÉMISSION «QUESTION PERIOD»

Question n° 2004—M. Rose:

1. Quels ont été les invités à l'émission «Question Period» du réseau CTV depuis le début de l'automne jusqu'au dimanche 26 avril inclusivement?

2. Combien étaient des députés du gouvernement?

3. Combien étaient des employés du gouvernement fédéral ou d'organismes de l'État?

4. Combien étaient des députés de l'opposition?

L'hon. Gérard Pelletier (secrétaire d'État):

Le secrétaire d'État n'a pas l'information requise pour pouvoir fournir les renseignements demandés.

[Traduction]

LE PROGRAMME «LIFT»

Question n° 2007—M. Southam:

1. Le gouvernement songe-t-il à indemniser les agents des éleveurs à grain de l'Ouest canadien qui aident les agriculteurs à remplir leurs formules de demandes aux termes du programme «Lift» et, dans la négative, pourquoi?

2. Si l'on compte verser une indemnité, quand les versements commenceront-ils et quels en seront les montants?

L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture): 1. Le gouvernement a étudié le problème de l'indemnité demandée pour les employés des silos à grains qui ont aidé les

agriculteurs à remplir leurs formulaires dans le cadre du programme. Étant donné qu'aux termes du Règlement sur la réduction des stocks de blé, les céréaliculteurs sont tenus de remplir de tels formulaires et de les fournir aux employés de leurs silos, du moment où ils demandent leurs livrets de permis de la Commission canadienne du blé pour l'année culturale 1970-1971, et étant donné qu'un service de cette nature rendu aux agriculteurs par les employés des silos est un service normalement fourni à un client ou à un usager, le gouvernement n'est tenu de payer aucune indemnité pour une aide de ce genre.

2. Voir la réponse à la question n° 1.

LE DISPOSITIF DE TRAITEMENT DE L'INFORMATION AU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

Question n° 2009—M. Robinson:

1. Le ministère de l'Agriculture est-il équipé d'un dispositif de traitement automatique de l'information et, dans l'affirmative, depuis quand?

2. Quel en a été le coût initial?

3. Combien, estime-t-on, coûtera par année le traitement de l'information au Ministère?